



الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

A/40/512
S/17365

29 July 1985

ARABIC

ORIGINAL : ENGLISH

الجمعية العامة مجلس الأمن



مجلس الأمن
السنة الأربعون

الجمعية العامة
الدورة الأربعون

البنود ٢٢ و ٤٠ و ٧٢ و ١٣٢ و ١٣٣ من
جدول الأعمال المؤقت*

الحالة في كمبوتشيا

مسألة السلم والاستقرار والتعاون في
جنوب شرقي آسيا

استعراض تنفيذ الاعلان المتعلق بتعزيز
الأمن الدولي

تطوير وتعزيز حسن الجوار بين الدول

تسوية المنازعات بين الدول بالوسائل السلمية

رسالة مؤرخة في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٥ وموجهة
الى الامين العام من الممثل الدائم لتايلند
لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي ، وعطفاً على رسالة الممثل الدائم لفييت نام لدى سعادتكم
المؤرخة في ٨ تموز/يوليه ١٩٨٥ (A/40/466-S/17330) والمتعلقة باقتراح اجراء* معادشات

. A/40/150

*

85-21960

.../...

بين الحكومة الائتلافية لكبوتشيا الديمقراطية وفييت نام ، يشرفني أن أضع تحت أنظار سعادتكم بياناً مؤرخاً في ٢٦ تموز/يوليه ١٩٨٥ صادراً عن وزارة خارجية تايلند بشأن اقتراح رابطة أمم جنوب شرقي آسيا المتعلق بإجراء محادثات غير مباشرة او محادثات عن كئب ، هذا نصه :

في ٥ تموز/يوليه ١٩٨٥ اصدرت وزارة خارجية جمهورية فييت نام الاشتراكية بياناً يدعي ان وزير خارجية تايلند قدم في ٣ تموز/يوليه ١٩٨٥ اثر عودته من زيارة الى جمهورية الصين الشعبية اقتراحاً يدعو الى اجراء مفاوضات غير مباشرة بين الحكومة الائتلافية لكبوتشيا الديمقراطية وفييت نام . وفي هذا الصدد اليكم فيما يلي الحقائق ذات الصلة :

١ - في ٨ تموز/يوليه ١٩٨٥ ، اصدر وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا في كوالا لامبور بياناً مشتركاً يناشد فييت نام أن تتخلى عن سياستها الحالية الساعية الى ايجاد حل عسكري للمشكلة الكبوتشية .

٢ - وقد أشار ذلك البيان المشترك الى أن رابطة امم جنوب شرقي آسيا قد دأبت على العمل من أجل التوصل الى تسوية سياسية للمشكلة الكبوتشية . وفي سياق الجهود المستمرة التي بذلتها رابطة أمم جنوب شرقي آسيا لاقتراح مبادرات من شأنها ان تساعد في عملية ايجاد تسوية سلمية في كبوتشيا ، استشارت الحكومة الائتلافية لكبوتشيا الديمقراطية بشأن امكانية دخولها مع فييت نام في محادثات غير مباشرة او محادثات عن قرب .

٣ - وقد ابلغت الحكومة الائتلافية لكبوتشيا الديمقراطية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا ان الحكومة الائتلافية لكبوتشيا الديمقراطية مستعدة للدخول في هذه المحادثات مع فييت نام ، بغرض مناقشة العناصر الاساسية لتسوية شاملة ودائمة للمشكلة الكبوتشية .

٤ - وستكون المحادثات عن قرب بين فييت نام والحكومة الائتلافية لكبوتشيا الديمقراطية ، والتي يمكن لممثلي هنج سامرين حضورها كجزء من الوفد الفيتنامي ، استكشافية بطبيعتها وعلى اساس متواصل وستعنى بالعناصر الاساسية التالية من التسوية السياسية الشاملة :

١٠ سحب القوات الاجنبية من كبوتشيا ؛

١١ قيام الامم المتحدة بمهمة الرقابة والاشراف ؛

- ١٣١ اجراء مصالحة وطنية ؛
- ١٤١ اجراء انتخابات ممارسة تقرير العصير تحت اشراف الأمم المتحدة .
- ٥ - وفي نفس اليوم ، ٨ تموز/ يوليه ١٩٨٥ ، سلم لغيبيت نام البيان المشترك الصادر عن وزراء خارجية رابطة أمم جنوب شرقي آسيا .
- ٦ - ولم يحصل قط أن تقدم وزير خارجية تايلند باقتراح منفصل بشأن اجراء محادثات غير مباشرة او عن قرب بين الحكومة الائتلافية لكيموتشيا الديمقراطية وغيبيت نام . والاقتراح الوحيد الذي حصل هو الاقتراح الذي تقدمت به رابطة أمم جنوب شرقي آسيا في ٨ تموز/ يوليه ١٩٨٥ . وقد أقر هذا الاقتراح عن طريق عملية توافق الآراء من قبل رابطة امم جنوب شرقي آسيا ، وبعد اجراء مشاورات مع الحكومة الائتلافية لكيموتشيا الديمقراطية . وقد بدأت هذه العملية قبل قيام وزير خارجية تايلند بزيارة الصين الشعبية بعدة أشهر .
- ٧ - أما السبب الذي حدا برابطة أمم جنوب شرقي آسيا الى التقدم بهذا الاقتراح فهو منطقي ، ان لما كانت فييت نام هي المعتدية وكيموتشيا هي الضحية ، يتوجب على الجانبين ان يجتمعا لكونهما معنيين بالنزاع مباشرة .
- ٨ - ويعبر هذا الاقتراح عن الرغبة المخلصة لدى رابطة امم جنوب شرقي آسيا في تحقيق تسوية سياسية شاملة للمشكلة الكيموتشية . وما رفض فييت نام للاقتراح حتى قبل تسلمه الا دليل اخر على عدم مرونة فييت نام . وما محاولة فييت نام بذر الفرقة بين تايلند والبلدان الاخرى الاعضاء في رابطة امم جنوب شرقي آسيا الا لعبة قديمة لن يكتب لها النجاح أبدا ، كما تعلم فييت نام جيدا .
- ٩ - وتحت تايلند فييت نام أن تهتم بالنداء الذي وجهته اليها رابطة امم جنوب شرقي آسيا بأن تستجيب لاقتراح رابطة أمم جنوب شرقي آسيا الداعي الى اجراء محادثات غير مباشرة او عن قرب وأن تقبل وجود قوة الحكومة الائتلافية لكيموتشيا الديمقراطية برئاسة سامد يش نوروم سيهانوك وان تسعى الى التوصل الى اتفاق مع الحكومة الائتلافية لصالح الشعب الكيموتشي ومصالح السلم والاستقرار في جنوب شرقي آسيا بوجه الاجمل .

وشرفتني ان ارجوكم تعميم نص هذه الرسالة كوثيقة رسمية من وثائق الجمعية
العامة في اطار البنود ٢٢ و ٤٠ و ٧٢ و ١٣٢ و ١٣٣ من جدول الاعمال المؤقت ،
ومن وثائق مجلس الامن .

(التوقيع) م . ل . بيرايهونفسه كاسيسرى
الممثل الدائم
